

## CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**HỢP ĐỒNG**

Số 99 /2020/HĐ-KHĐT

(Về việc thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai)

Căn cứ vào Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 của nước CHXHCN Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015, có hiệu lực từ ngày 01/01/2017;

Căn cứ Luật Thương mại được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14/6/2005;

Căn cứ Văn bản số 17/VBHN-VPQH ngày 05/7/2019 của Văn phòng Quốc hội về việc hợp nhất Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 với Luật Quản lý ngoại thương số 05/2017/QH14 ngày 12/06/2017 và Phòng, chống tác hại của rượu, bia số 44/2019/QH14 ngày 14 tháng 6 năm 2019 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ nhu cầu của Công ty cổ phần Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin và khả năng đáp ứng của Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất.

Hôm nay, ngày 10 tháng 7 năm 2020, tại văn phòng Trung tâm triển khai Công nghệ khoáng chất, chúng tôi gồm có:

**BÊN A: CÔNG TY CP TIN HỌC, CÔNG NGHỆ, MÔI TRƯỜNG - VINACOMIN**

Đại diện : Ông **Phạm Tuấn Anh** - Chức vụ: Phó Giám đốc

Giấy ủy quyền số 02/UQ-VITE ngày 02/01/2020

Địa chỉ : Tòa nhà B15, KĐT mới Đại Kim, P Đại Kim, Q Hoàng Mai, TP Hà Nội

Điện thoại : 024.62842542 Fax: 024.62842546.

Tài khoản : 000 799 888888 tại Ngân hàng TMCP Bưu Điện Liên Việt - Chi nhánh Thăng Long - PGD Hoàng Mai

Mã số thuế : 0101919181.

**BÊN B: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ VÀ XÂY DỰNG MỎ - ĐỊA CHẤT**

Đại diện : Ông **Trần Đình Kiên** - Chức vụ: Giám đốc

Địa chỉ : Số 36 ngõ 30, Tạ Quang Bửu, Quận Hai Bà Trưng, TP Hà Nội

Điện thoại : 024.37550428 Fax: 02437550428

Tài khoản số : 111000037499 - tại Vietinbank - CN Nam Thăng Long, Hà Nội

Mã số thuế : 0101074336.

Hai bên cùng nhau thống nhất ký kết hợp đồng với những điều khoản dưới đây:

**Điều 1: Nội dung công việc**

Công ty cổ phần Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin đồng ý thuê và Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất đồng ý nhận thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai.

**Điều 2: Chất lượng và các yêu cầu kỹ thuật**

Công tác trắc địa tuân thủ theo các quy định hiện hành của Nhà nước và các quy trình, quy phạm chuyên ngành.

Số lượng tài liệu bàn giao cho bên A: 01 bộ tài liệu + dữ liệu số.

**Điều 3: Địa điểm, thời gian và tiến độ thực hiện**

Địa điểm thi công: mỏ than Ngã Hai, phường Quang Hanh, Tp Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh.

Thời gian thực hiện công việc: Theo tiến độ và yêu cầu của bên A.

**Điều 4: Khối lượng, Giá trị, loại hợp đồng**

4.1. Khối lượng, giá trị hợp đồng

- Khối lượng: chi tiết tại phụ lục 01, 02 kèm theo.

- Giá trị hợp đồng (Đã bao gồm VAT): **192.144.127 đồng**

(Bằng chữ: Một trăm chín mươi hai triệu, một trăm bốn mươi bốn nghìn, một trăm hai mươi bảy đồng)

Chi tiết giá Hợp đồng tại phụ lục 01, 02 kèm theo.

- Giá trị hợp đồng trên được điều chỉnh trong các trường hợp:

+ Bổ sung, điều chỉnh khối lượng thực hiện so với hợp đồng.

+ Trường hợp khối lượng thực hiện chưa có đơn giá trong hợp đồng thì đơn giá thanh toán không vượt quá 90% đơn giá (phần vật liệu, nhân công, máy thi công, chi phí chung) quy định tại bộ đơn giá ban hành kèm theo Quyết định 1772/QĐ-TKV ngày 01/10/2018 về việc Ban hành Bộ định mức, đơn giá các công trình khảo sát, thăm dò Than và Khoáng sản của Tập đoàn Công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam.

Khối lượng, giá trị thanh toán chính thức là khối lượng, giá trị bên B thực hiện được bên A nghiệm thu nhưng không vượt quá khối lượng bên A được Tập đoàn TKV nghiệm thu.

Khối lượng hợp đồng là tạm tính, khối lượng nghiệm thu là khối lượng bên B thực hiện thực tế được bên A xác nhận. Khi khối lượng thực hiện phát sinh tăng hoặc điều chỉnh đơn giá dẫn đến giá trị nghiệm thu vượt giá trị hợp đồng thì hai bên thỏa thuận lập phụ lục hợp đồng bổ sung.

4.2. Loại hợp đồng: Đơn giá cố định

**Điều 5: Thanh toán**

5.1. Tạm ứng: Không.

5.2. Thanh toán:

Bên A thanh toán cho bên B 100% giá trị bên B thực hiện theo từng giai đoạn được hai bên nghiệm thu.



Thời hạn thanh toán: trong vòng 90 ngày sau khi biên bản xác nhận khối lượng, giá trị thực hiện được ký kết và bên A nhận được đầy đủ hồ sơ thanh toán bao gồm:

- Biên bản xác nhận khối lượng, giá trị thực hiện;
- Hóa đơn GTGT liên 2;
- Đề nghị thanh toán.

**5.3. Quyết toán, thanh lý:**

Bên A thanh toán cho bên B 100% giá trị thanh lý hợp đồng trong vòng 60 ngày sau khi biên bản thanh lý hợp đồng được ký kết, Bên A nhận được đầy đủ hồ sơ thanh toán bao gồm:

- Biên bản nghiệm thu quyết toán;
- Thanh lý hợp đồng;
- Hóa đơn GTGT liên 2;
- Đề nghị thanh toán.

**5.4. Hình thức thanh toán: Chuyển khoản.**

**5.5. Đồng tiền thanh toán: Tiền Việt Nam.**

**Điều 6: Trách nhiệm của mỗi bên**

**\* Trách nhiệm của bên A**

Cử cán bộ giám sát thi công và cùng bên B nghiệm thu khi công trình kết thúc.

Phối hợp với bên B trong thi công và cùng bên B nghiệm thu khối lượng đã thực hiện theo từng giai đoạn làm cơ sở thanh toán.

Xác nhận khối lượng thực tế khi đề án kết thúc để làm cơ sở cho nghiệm thu thanh toán.

Thanh toán đầy đủ, đúng hạn theo Điều 5 của Hợp đồng.

**\* Trách nhiệm của bên B**

Chuẩn bị đầy đủ máy móc, phương tiện, thiết bị, vật tư, nhân lực để đảm bảo thi công hạng mục công trình đúng tiến độ của bên A, đạt chất lượng yêu cầu của thiết kế.

Chịu trách nhiệm về công tác an toàn và vệ sinh môi trường, an toàn lao động trong thi công.

Cùng bên A tổ chức nghiệm thu khi công trình kết thúc.

**Điều 7: Thưởng, phạt hợp đồng**

- Thưởng hợp đồng: Không.

- Phạt vi phạm hợp đồng:

+ Nếu bên B vi phạm tiến độ quy định tại điều 3 thì bên B chịu phạt 0,5% giá trị của hợp đồng cho mỗi tuần chậm tiến độ nhưng tổng giá trị phạt vi phạm tiến độ không quá 5% giá trị hợp đồng.

+ Trường hợp bên B không hoàn thành các trách nhiệm theo điều 6, hai bên sẽ lập biên bản xem xét mức độ thiệt hại cụ thể và khấu trừ vào giá trị của hợp đồng khi thanh toán.


**Điều 8: Điều khoản chung**

Hai bên cam kết cùng nhau thực hiện đúng các điều khoản đã ghi trong hợp đồng.

Trường hợp phát sinh ngoài thoả thuận trên, hai bên sẽ ký phụ lục hợp đồng hoặc biên bản bổ sung. Các phụ lục và biên bản bổ sung này là một phần của hợp đồng.

Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Hợp đồng này được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**Phó Giám đốc**  
  
**Phạm Tuấn Anh**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**Giám đốc**  
  
**Trần Đình Kiên**



31.12.20

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM****Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc****BIÊN BẢN XÁC NHẬN KHỐI LƯỢNG, GIÁ TRỊ LẦN 1**

**Thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai**

**(Khối lượng thực hiện từ ngày 10/8/2020 đến ngày 24/12/2020)**

Căn cứ hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020 giữa Công ty cổ phần Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin và Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất về việc thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai;

Căn cứ biên bản xác nhận khối lượng, giá trị thăm dò khảo sát Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai ngày 31/12/2020 của Hội đồng kiểm tra, xác nhận khối lượng khảo sát, thăm dò than - TKV;

Căn cứ khối lượng bên B đã thực hiện từ ngày 10/8/2020 đến ngày 24/12/2020.

Hôm nay, ngày 31 tháng 12 năm 2020, tại văn phòng Công ty CP Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin. Chúng tôi gồm có:

**ĐẠI DIỆN BÊN A: Công ty CP Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin**

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Ông: Phạm Tuấn Anh      | Chức vụ: Phó Giám đốc       |
| 2. Bà: Nguyễn Thị Thu Hằng | Chức vụ: Kế toán trưởng     |
| 3. Ông: Nguyễn Thành Nam   | Chức vụ: TP Kế hoạch đầu tư |
| 4. Ông: Đinh Bá Tuấn       | Chức vụ: TP TCTD            |
| 5. Ông: Vũ Anh Tuấn        | Chức vụ: PP Địa chất        |

**ĐẠI DIỆN BÊN B: Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất**

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Ông: Trần Đình Kiên | Chức vụ: Giám đốc |
|------------------------|-------------------|

Bên A xác nhận khối lượng, giá trị thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai do bên B thực hiện từ ngày 10/8/2020 đến ngày 24/12/2020 như sau:

1, Khối lượng, chất lượng, tiến độ thực hiện:

- Khối lượng: Bên B đã thực hiện khối lượng công việc theo hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020, chi tiết khối lượng thực hiện tại phụ lục 01, 02 kèm theo.

- Chất lượng: đáp ứng yêu cầu của hợp đồng;

- Tiến độ: đảm bảo đúng tiến độ theo hợp đồng.

2, Giá trị thực hiện (đã bao gồm VAT): **125.165.813 đồng**

(Bằng chữ: Một trăm hai mươi lăm triệu, một trăm sáu mươi lăm nghìn, tám trăm mười ba đồng)

Chi tiết giá trị tại phụ lục 01 kèm theo.

Biên bản được lập thành 06 bản, mỗi bên giữ 03 bản có giá trị như nhau làm cơ sở để bên A thanh toán cho bên B.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**Phó Giám đốc**



**Phạm Tuấn Anh**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**Giám đốc**



**Trần Đình Kiên**



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN XÁC NHẬN KHỐI LƯỢNG, GIÁ TRỊ LẦN 2**

**Thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008**

**mỏ than Ngã Hai**

**(Khối lượng thực hiện từ ngày 25/12/2020 đến ngày 15/4/2021)**

Căn cứ hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020 giữa Công ty cổ phần Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin và Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất về việc thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai;

Căn cứ khối lượng bên B đã thực hiện từ ngày 25/12/2020 đến ngày 15/4/2021.

Hôm nay, ngày 25 tháng 5 năm 2021, tại văn phòng Công ty CP Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin. Chúng tôi gồm có:

**ĐẠI DIỆN BÊN A: Công ty CP Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin**

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Ông: Phạm Tuấn Anh       | Chức vụ: Phó Giám đốc            |
| 2. Ông: Nguyễn Trường Chinh | Chức vụ: PP.Phụ trách phòng TCKT |
| 3. Ông: Nguyễn Thành Nam    | Chức vụ: TP Kế hoạch đầu tư      |
| 4. Ông: Đinh Bá Tuấn        | Chức vụ: TP TCTD                 |

**ĐẠI DIỆN BÊN B: Công ty TNHH Tư vấn, Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất**

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Ông: Trần Đình Kiên | Chức vụ: Giám đốc |
|------------------------|-------------------|

Bên A xác nhận giá trị, khối lượng thực hiện công tác trắc địa Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai do bên B thực hiện từ ngày 25/12/2020 đến ngày 15/4/2021 như sau:

1, Khối lượng, chất lượng, tiến độ thực hiện:

- Khối lượng: bên B đã thực hiện khối lượng công việc theo Hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020, chi tiết khối lượng thực hiện tại phụ lục 01, 02 kèm theo.

- Chất lượng: đáp ứng yêu cầu của hợp đồng;

- Tiến độ: đảm bảo đúng tiến độ theo hợp đồng.

2, Giá trị thực hiện (đã bao gồm VAT): **66.655.865 đồng**

(Bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, sáu trăm năm mươi năm nghìn, tám trăm sáu mươi năm đồng)

Chi tiết giá trị tại phụ lục 01 kèm theo.

Biên bản được lập thành 06 bản, mỗi bên giữ 03 bản có giá trị như nhau làm cơ sở để bên A thanh toán cho bên B.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**Phó Giám đốc**



**Phạm Tuấn Anh**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**Giám đốc**



**Trần Đình Kiên**



Hà Nội, ngày 25 tháng 05 năm 2021

**BIÊN BẢN THANH LÝ**  
**Hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020**

Căn cứ hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020 giữa Công ty cổ phần Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin và Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mô - Địa chất về việc thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai;

Căn cứ biên bản nghiệm thu khối lượng, giá trị ngày 31/12/2020 và ngày 25/5/2021.

Hôm nay, ngày 25 tháng 5 năm 2021 tại Công ty CP Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin, chúng tôi gồm:

**BÊN A : CÔNG TY CP TIN HỌC, CÔNG NGHỆ, MÔI TRƯỜNG - VINACOMIN**

Địa chỉ : Tòa nhà B15, KĐT mới Đại Kim, P Đại Kim, Q Hoàng Mai, TP Hà Nội

Điện thoại : 024.6284.2542

Fax: 024.6284.2547

Mã số thuế : 0101919181

Số tài khoản : 000 799 888888 tại Ngân hàng TMCP Bưu Điện Liên Việt - Chi nhánh Thăng Long - PGD Hoàng Mai

Đại diện : Ông Phạm Tuấn Anh - Chức vụ: Phó Giám đốc

Giấy ủy quyền số 20/UQ-VITE ngày 22/9/2020.

**BÊN B: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN, TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ VÀ XÂY DỰNG MÔ - ĐỊA CHẤT**

Đại diện : Ông Trần Đình Kiên - Chức vụ: Giám đốc

Địa chỉ : Số 36 ngõ 30, Tà Quang Bửu, Quận Hai Bà Trưng, TP Hà Nội

Điện thoại : 024.37550428

Fax: 02437550428

Tài khoản số : 111000037499 - tại Vietinbank - CN Nam Thăng Long, Hà Nội

Mã số thuế : 0101074336

Hai bên thống nhất thanh lý Hợp đồng số 71/2020/HĐ-KHĐT ngày 28/5/2020 như sau:

**1. Khối lượng, chất lượng:**

Bên B đã thực hiện khối lượng công việc và chất lượng đáp ứng theo yêu cầu Hợp đồng đã ký.

**2. Tiến độ: Hoàn thành đúng tiến độ theo Hợp đồng.**

**3. Giá trị thực hiện:**

- Giá trị hợp đồng (đã bao gồm VAT): **192.144.127 đồng;**

- Giá trị thanh lý hợp đồng (đã bao gồm VAT): **191.821.688 đồng;**

Trong đó:

+ Giá trị xác nhận ngày 31/12/2020 là: **125.165.813 đồng;**

+ Giá trị xác nhận ngày 25/5/2021 là: **66.655.865 đồng.**



(Bằng chữ: Một trăm chín mươi một triệu, tám trăm hai mươi một nghìn, sáu trăm bảy mươi tám đồng)

**4. Thanh toán hợp đồng:**

Giá trị bên A còn phải thanh toán cho bên B: Theo đối chiếu công nợ giữa hai bên.  
Hình thức thanh toán: Chuyển khoản.

Hợp đồng số 99/2020/HĐ-KHĐT ngày 10/8/2020 giữa Công ty cổ phần Tin học, Công nghệ, Môi trường - Vinacomin và Công ty TNHH Tư vấn Triển khai Công nghệ và Xây dựng Mỏ - Địa chất về việc thực hiện công tác trắc địa khối lượng năm 2020 thuộc Đề án thăm dò nâng cấp trữ lượng trong ranh giới giấy phép khai thác số 2734/GP-BTNMT ngày 30/12/2008 mỏ than Ngã Hai hết hiệu lực kể từ ngày Biên bản thanh lý này được ký và bên A thanh toán hết cho bên B.

Biên bản được lập thành 06 bản, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**Phó Giám đốc**  
  
  
**Phạm Tuấn Anh**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**Giám đốc**  
  
  
**Trần Đình Kiên**